Outcasts of Empire

Paul D. Barclay

Published by University of California Press

Barclay, Paul D.
Outcasts of Empire: Japan's Rule on Taiwan's "Savage Border," 1874-1945.

For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/63388

For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=2260174

https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode
Japanese-language words in the text are transliterated in the modified Hepburn system, except for the place-names Tokyo and Osaka. The default system for Chinese-language words is Hanyu Pinyin. However, Taiwanese personal and place-names that are commonly transliterated in Wade-Giles or other non-Pinyin systems have been left as I have found them. There is no standard system for transliterating Austronesian personal names. Where possible, I have followed usage from Chou Wan-yao’s *New Illustrated History of Taiwan*. Korean words are romanized in the reformed system. The McCune-Reischauer system is used for names of authors and publications that are cataloged under this system.

All translations from Japanese sources are by the author unless otherwise indicated. Chinese translations are the author’s adaptations of translations by research assistants Wu Haotian, Linda Yu, Li Guo, Sun Xiaofei, and Ning Jing.